

**Espace Waldeck-Rousseau**

## Les associations en première ligne

Page 7



## Solidarité

L'IEM va ouvrir ses portes.

.....Page 3

## Travaux

Les chantiers de cet automne.

Les chantiers de l'été.

.....Pages 4-5

## Sécurité

Les anges gardiens de la plage.

.....Page 6

## Vie associative

Les associations dans leur maison.

.....Page 7

## Education

Coup de projecteur sur la rentrée scolaire

.....Pages 8 - 9

## Vie municipale

Du nouveau dans les transports.

Chenille processionnaire : campagne de traitement.

.....Pages 10 - 11

## Animations

Dans le sillage des Déferlantes.

Les rendez-vous de l'automne

.....Pages 12 - 13

## Zooms

Retours sur l'actualité.

.....Pages 14-15

## Agenda

Tous les rendez-vous.

.....Page 16



### Directeur de la publication

Pierre Aylagas,  
Maire d'Argelès-sur-Mer  
Allée Ferdinand Buisson  
66700 Argelès-sur-Mer  
Tél. 04 68 95 34 58

### Rédaction et Maquette

Service Communication

### Crédits photographiques

Service Communication.  
Ville de Spijkenisse.

### Imprimerie

Imprim' Agly (Estagel).  
Papier 100% recyclé.  
Imprimé avec des  
encres végétales.



Papier recyclé

# Éditorial



## Propos de rentrée

### Pierre Aylagas

Maire d'Argelès-sur-Mer  
Président de la Communauté  
de Communes Albères - Côte Vermeille

Durant tout l'été, chaque lundi matin, se déroule en mairie une réunion de sécurité.

Y assistent tous ceux qui à titres divers - Etat, élus locaux, justice, gendarmerie, police municipale, pompiers, affaires maritimes, sauveteurs aquatiques et services municipaux - travaillent ensemble pour que ceux qui vivent ou passent l'été dans notre ville, puissent le faire en toute tranquillité.

Le bilan présenté par les services de gendarmerie fin août laisse apparaître une nette diminution des délits constatés à Argelès-sur-Mer, soit une baisse de près de 30%. C'est encourageant. C'est le résultat d'années de travail et de coordination entre les services de la ville et ceux de l'Etat, notamment entre la police municipale et la gendarmerie.

Pour assurer la sécurité des biens et des personnes, il faut en premier lieu, au-delà des discours bien-pensants, s'en donner les moyens. A son niveau, la ville d'Argelès-sur-Mer assume ses responsabilités avec 25 policiers municipaux employés à l'année et 15 auxiliaires de sécurité pendant l'été. Elle prend aussi en compte financièrement l'hébergement des 40 gendarmes venus renforcer les effectifs de la brigade locale. Tout ceci à un coût mais c'est le prix à payer pour une ville dont la population est multipliée par douze pendant deux mois.

La sécurité, dont il est tant question depuis des mois, n'est ni de droite ni de gauche. C'est un droit républicain dû à tous les citoyens, où qu'ils vivent et quels qu'ils soient.

La sécurité, en parler, c'est bien. Mais agir, c'est mieux.

Qui aurait dit à l'automne 2006, à l'annonce de notre séparation à l'amiable avec les organisateurs des Méditerranéennes, que quatre ans après, le parc de Valmy afficherait complet pendant les trois soirées du nouveau festival ?

C'est pourtant la gageure réussie par les Déferlantes d'Argelès-sur-Mer qui, en quatre éditions, ont gagné leurs lettres de noblesse. Ce festival, comme beaucoup d'autres, est soutenu financièrement par les collectivités locales, c'est-à-dire par de l'argent public. Malgré la présence d'artistes de renommée internationale, il parvient à proposer des tarifs accessibles au plus grand nombre, des tarifs que l'on ne rencontre nulle part ailleurs dans la région.

Les Déferlantes d'Argelès-sur-Mer sont aujourd'hui un succès et une référence que beaucoup nous envient. Nous avons prolongé le contrat avec les organisateurs jusqu'en 2014.

C'est l'assurance d'avoir, jusqu'à cette date, un événement musical de premier plan à Argelès-sur-Mer.

# L'IEM va ouvrir ses portes

**Sur l'emprise de l'ancien camping Clos Joli, les travaux de l'Institut d'Education Motrice sont aujourd'hui terminés. 60 enfants polyhandicapés y seront accueillis d'ici la fin de l'année dans un établissement qui emploiera 80 personnes à temps plein. Chemin de Neguebous, les travaux de construction d'une Maison d'Accueil Spécialisée vont débiter.**

Ce n'est plus aujourd'hui qu'une question de semaines. Après la visite de la commission de sécurité le 1<sup>er</sup> septembre et la réception des travaux avec les entreprises prévue début octobre, l'association "Prendre soin de la personne en Côte Vermeille et Vallespir", gestionnaire du Centre hélio-marin de Banyuls-sur-Mer, pourra prendre possession des nouveaux locaux qui abritent son Institut d'Education Motrice (IEM).

Avenue de Charlemagne, ce bâtiment, conçu par l'architecte argelésien Jacques Serra, s'élève sur deux étages et occupe une surface de 4 968 m<sup>2</sup>. Propriété de la ville, le terrain de 5 000 m<sup>2</sup> a été cédé pour un euro symbolique à l'association gestionnaire afin qu'elle puisse poursuivre son activité, sur un territoire qui est aussi celui de la Communauté de communes. Cet établissement spécialisé dans l'accueil de polyhandicapés pourra recevoir 60 enfants,



dont 30 en pensionnat. La structure emploiera 80 personnes à équivalent temps plein. L'investissement total s'élève à 9 millions d'euros TTC.

Le nom que portera cet établissement n'a pas encore été dévoilé. Réponse dans quelques semaines lors de l'inauguration.

## Une MAS chemin de Neguebous

En sa qualité de maître d'oeuvre,

l'Office 66 a lancé l'appel d'offres pour la construction de la Maison d'Accueil Spécialisée (MAS), située chemin de Neguebous, sur l'emprise de l'ancien camping La Sorède.

Les travaux devraient commencer avant la fin de l'année.

Cette MAS sera gérée par l'association Handas, créée en 1979 sous l'impulsion de l'Association des Paralysés de France.

Handas a pour fonction de créer et gérer des établissements pour

enfants, adolescents ou adultes polyhandicapés.

Cet établissement aura une capacité d'accueil de 30 adultes dont 22 pensionnaires. Il emploiera plus d'une trentaine de salariés.

Dans le département, Handas gère deux maisons pour adultes (Pollestres et Rivesaltes) et un Institut d'éducation motrice (Pollestres).

Habitat social

## 33 logements sortent de terre

Deux opérations de construction de logements sociaux sont en cours à Argelès-sur-Mer. La première est menée par l'Office 66.

Elle se situe route de Sorède, impasse Marguerite Jeasse, à proximité de la résidence des Micocouliers. Baptisée La Pinède, elle proposera 10 logements sociaux.

La seconde opération est conduite par Roussillon Habitat, avenue de Montgat (route de Saint-André), et porte le nom de Résidence de l'Olivier (*notre photo*).

Elle voit la réalisation de 23 logements sociaux sur deux étages. Les bâtiments seront équipés de capteurs solaires thermiques pour la production d'eau chaude solaire. Ce programme a reçu une subvention de 143 070 euros de la région Languedoc-Roussillon dans le cadre de sa politique de soutien aux énergies renouvelables.



## Les chantiers de cet automne

### Route nationale

Les travaux de modernisation de la voirie (chaussée, élargissement des trottoirs, sécurisation de la piste cyclable, végétalisation, éclairage) commenceront dans les semaines qui viennent. Ils s'achèveront au printemps 2011.

C'est le secteur compris entre le pont de la Massane et l'avenue de la Gare qui est concerné par cette première tranche.

Le chantier sera interrompu avant et après les fêtes de fin d'année à des dates qui seront fixées en concertation avec l'association des commerçants.

A moins de circonstances particulières, la circulation ne sera jamais totalement coupée.



La seconde tranche des travaux, de l'avenue de la Gare au rond-point des Evadés de France, débutera à l'automne 2011 pour s'achever au printemps 2012.

### PAE de Charlemagne

Le Plan d'Aménagement d'Ensemble de Charlemagne (PAE) a été adopté par le conseil municipal en septembre 2008. Cette zone de 13 ha est délimitée par l'agouille de l'Abat au sud, le chemin de Charlemagne à l'est et la route de Collioure à l'ouest. Dans ce secteur, la ville va construire une caserne de gendarmerie pour accueillir les militaires du PSIG (Peloton de Surveillance et d'Intervention de la Gendarmerie) sur un terrain de 4 000 m<sup>2</sup>.



Le PAE a prévu l'ensemble des travaux à effectuer dans cette zone et leur financement, supporté à hauteur de 71,44% par les constructeurs du secteur.

La première tranche va être lancée au mois de novembre. Elle verra la construction d'un rond-point, avenue de Charlemagne, à la hauteur de l'hôtel du même nom.

Elle portera également sur la création de réseaux d'eau et d'assainissement. La tranche suivante verra la création de la voie transversale reliant l'avenue de Charlemagne à la route de Collioure.

### Les autres chantiers

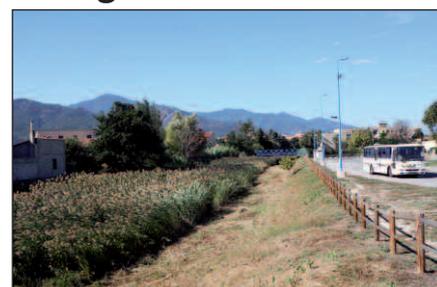
#### Piste DFCI

La piste DFCI (Défense de la Forêt contre l'Incendie) AL39 qui relie Valmy au mas Saint Laurent va être rénovée et élargie.

#### Rue des Cyprès

Après la fin de la construction de la résidence Saint-Pierre, place désormais à l'aménagement de la voirie dans ce secteur. Celui-ci verra la création d'une piste cycliste bidirectionnelle, la rénovation de la chaussée, de l'éclairage et la création d'espaces verts. Le virage situé au bout de la résidence, en direction de la route de Saint-André, sera élargi pour améliorer la visibilité et permettre le croisement de 2 véhicules. Les travaux débuteront en octobre.

#### Curage de la Massane



Les travaux de curage du lit de la rivière vont concerner le secteur compris entre le gué du Porcariu et l'avenue Charles de Gaulle.

# Les chantiers de l'été

## Barrage de la Riberette

Le barrage de la Riberette qui régule l'eau de l'agouille éponyme vient d'être l'objet de travaux.

Il a fallu dans un premier temps soulever la structure d'un poids de 6,8 tonnes avec une grue spéciale. Puis, l'entreprise a procédé à la rénovation du mur de soutènement qui montrait des signes d'usure.

L'alimentation en eau de l'agouille n'a été interrompue que quelques jours.



## Signalétique urbaine

La signalétique conduisant au centre du village a été renforcée au début de l'été dans le cadre du Plan Local de Déplacement.

Les services techniques de la ville ont procédé à la pose de 45 panneaux indiquant les parkings du centre village et ceux de proximité. Ces nouveaux panneaux informent du nombre de places disponibles dans chaque parking.

D'autres panneaux portant la mention "Centre Ville -



Commerces" ont également été posés.

## Rond-point de Can Limouzy



Le rond-point de Can Limouzy situé avenue du Grau vient de faire l'objet d'un traitement paysager par le service des espaces verts de la ville. Traitement réalisé à partir d'espèces méditerranéennes nécessitant une faible consommation d'eau.

## Le Racou : sentier littoral



Suite à l'éboulement d'une partie de la falaise, la circulation piétonne avait été interrompue sur la portion du sentier littoral à partir de la place des Granotes au Racou.

Les marcheurs ont pu à nouveau emprunter cette section à partir du mois de juillet.

Les services de la Communauté de communes ont fait procéder à la pose d'une lice de sécurité et de chicane empêchant la circulation motorisée.

Les travaux de consolidation de la falaise vont débuter dans les semaines qui viennent.

## Rue des Pêcheurs

Dans le cadre du programme annuel de voirie, la ville a fait procéder avant l'été à la rénovation de la rue des Pêcheurs, voie perpendiculaire à l'allée du Racou, plage sud.



## Les anges gardiens de la plage

**En 2003, Argelès-sur-Mer était la première commune littorale des Pyrénées-Orientales à confier la surveillance de ses plages à des sauveteurs aquatiques municipaux.**

**Ils étaient 35 à assurer la sécurité des baigneurs du 1<sup>er</sup> mai à la fin septembre. Premier bilan de l'été 2010.**



*Photo de famille pour les 35 sauveteurs aquatiques municipaux de la saison 2010, accompagnés de Pierre Aylagas et de Marc Séverac, adjoint chargé de la mer.*

**L**e littoral argelésien est long de 7 kilomètres, depuis l'embouchure du Tech au nord jusqu'à la calanque de l'Ouille au sud. Sur ces 7 km, 5 sont surveillés par les sauveteurs aquatiques municipaux basés dans 6 postes de secours et une vigie.

Cet été, la surveillance a débuté le 1er mai pour s'achever le dernier week-end de septembre. Chaque poste de secours est équipé d'une embarcation rapide, de matériel de secourisme et de sauvetage et d'un défibrillateur semi-automatique. En 2010, la ville a fait l'acquisition d'un jet-ski pour permettre

d'intervenir par toute mer.

Chaque année, le recrutement des sauveteurs est organisé au printemps. 55 stagiaires ont participé aux tests de sélections. 32 d'entre eux, dont 10 jeunes filles, ont été retenus. L'équipe est complétée par 3 employés municipaux.

Tous sont titulaires d'un brevet d'Etat indispensable pour assumer ce type de mission.

Par ailleurs, certains sauveteurs ont suivi une formation leur permettant d'encadrer la baignade des personnes handicapées.

Suivant la météo, plusieurs

dizaines de milliers de personnes fréquentent quotidiennement les plages d'Argelès-sur-Mer au plus fort de la saison touristique.

Au 31 août, les sauveteurs étaient intervenus pour 26 débuts de noyade contre 49 en 2009. Ils avaient assisté 38 personnes victimes de malaise (29 en 2009) et apporté des soins à 1 098 reprises. L'ensemble des sauveteurs avait procédé fin août à 2 190 patrouilles.

Depuis la mise à disposition en 2004 de bracelets d'identifications pour les enfants, le nombre de recherches d'enfants égarés a considérablement baissé.

Il n'est plus que d'une cinquantaine chaque été contre plus de cent auparavant.

Depuis 2003, d'autres communes ont suivi la voie tracée par Argelès-sur-Mer et ses sauveteurs aquatiques municipaux. "Nous comptons sur nos propres forces plutôt que d'attendre d'hypothétiques dotations en personnel de surveillance par l'Etat" explique Marc Séverac, adjoint chargé de la mer.

Ce système permet en outre de fournir du travail à des jeunes, dont la moitié est issue d'Argelès-sur-Mer et du département.

### Eau de baignade

#### Des contrôles fréquents

A partir du mois de mai, l'ARS (Agence Régionale de Santé) effectue des contrôles sanitaires réguliers des eaux de baignade. En haute saison touristique, les prélèvements sont réalisés de 2 à 3 fois par semaine aux endroits suivants : plage du Mas Larriou, plage de la Marena, plage du Tamariguer, plage des Pins, plage centre, plage sud, plage du Racou et calanque de l'Ouille.

Les résultats de ces analyses sont affichés en mairie, à l'office municipal de tourisme, dans les postes de secours et mis en ligne sur le site internet de la ville. Sur la centaine de contrôles effectuée cet été, l'ARS a toujours indiqué que la baignade restait autorisée sur l'ensemble des plages de la commune.

De son côté, la Communauté de communes Albères-Côte Vermeille, en charge des eaux usées, contrôle quotidiennement les eaux qui sont rejetées en mer après traitement à la station d'épuration.

### Pompiers et gendarmerie

#### Interventions et délits en baisse

Les sapeurs-pompiers du centre de secours d'Argelès-sur-Mer ont effectué 824 sorties entre le 1<sup>er</sup> juin et le 31 août. Par rapport à 2009, cela représente 150 interventions en moins.

Plus de 75% des appels concernent les secours à la personne puis les accidents de circulation (8%).

Côté gendarmerie, le capitaine Pofilet, commandant le groupe de Céret a annoncé une baisse des délits de 30%.

Cet été, les gendarmes ont constaté une diminution de 27% des vols et de 23% d'attaques portant à l'intégrité physique.

La brigade locale a reçu cette année le renfort de 40 gendarmes sans oublier les interventions du PSIG (Peloton de surveillance et d'intervention de la gendarmerie de Céret).

# Les associations dans leur maison

**Avec la fin des travaux du bâtiment qui accueille les bureaux de 20 associations, l'espace Waldeck-Rousseau, aujourd'hui dans sa configuration définitive, a été inauguré. 35 associations y oeuvrent. C'est un outil au service de la citoyenneté et du lien social.**

**D**epuis la fin du mois d'août et l'achèvement des travaux du bâtiment sur pilotis qui accueille le siège de 20 associations, l'espace Waldeck-Rousseau est terminé.

D'où l'inauguration effectuée le 10 septembre et qui a permis de découvrir une structure entièrement dédiée à la vie associative locale.

Le choix de baptiser cet espace du nom de Waldeck-Rousseau, le père de la loi sur les associations en 1901, est un hommage rendu à tous ceux qui s'investissent dans la vie associative.

"C'est l'aboutissement d'un long parcours" a souligné Pierre



Aylagas qui a insisté sur les valeurs de citoyenneté portées par les associations locales pour lesquelles la ville a aménagé l'espace Waldeck-Rousseau.

"Elles sont présentes au quotidien, accueillent tous les publics et participent pleinement à l'intégration de tous à la vie de la cité." Des propos corroborés par le président du Conseil Général, Christian Bourquin, qui a mis l'accent sur : "Une réalisation exemplaire à laquelle avait participé financièrement le département dans le cadre de sa politique d'aide aux projets structurants portés par les communes. Nous sommes fiers d'avoir accompagné cette opération."

La visite guidée a permis de découvrir la palette des activités proposées dans les différents espaces d'un ensemble destiné à jouer un rôle majeur dans le renforcement du lien social dans

**Moment solennel avec la coupe des rubans tricolore et catalan pour une inauguration célébrée en présence de nombreux représentants du milieu associatif.**

notre ville.

Lien social auquel s'ajoute aussi la solidarité.

Car la maison mitoyenne de l'espace Waldeck-Rousseau, propriété de la ville, a été confiée à l'association "Le Grand Platane" de Perpignan. Elle est un lieu de vie pour les personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer.

Elles y sont accueillies pendant la journée par une équipe médicale spécialisée dans le traitement de cette maladie. Ce qui représente pour les familles accompagnantes un réel soulagement.

On le voit donc, lien social et solidarité font bon ménage.

## Des bureaux pour 20 associations

Le bâtiment sur pilotis accueille cinq bureaux que se partagent les associations suivantes : Union Nationale des Combattants, Médaillés Militaires, Anciens Combattants Prisonniers de Guerre et Combattants d'Algérie, Tunisie, Maroc, Souvenir Français, Fédération Nationale des Anciens Combattants d'Algérie, Gymnastique Rythmique et Sportive, Section d'Intervention Humanitaire, le Mille-pattes (Petite Enfance), la Confédération Générale du Travail, le Phoenix Argelésien (Boxe), Flamenco, Mieux vivre dans les écarts, le Centre d'Activités Aquatiques, les Amis de la Bibliothèque et les Donneurs de Sang. Chaque association dispose d'un espace individuel de rangement.

## 15 associations à demeure

Le grand bâtiment de l'espace Waldeck-Rousseau accueille plusieurs salles.

Dans la salle polyvalente d'une superficie de 220 m<sup>2</sup> sont regroupées les activités des associations suivantes : Txa Txa (danse sportive et de salon), Happy Days de la retraite sportive, Chindaï, Gymnastique Volontaire, Country, Top Zen Attitude et Argelès Gospel Singers.

Arts et Loisirs dispose de l'espace central où l'association propose l'ensemble des ses activités.

Les associations pratiquant le Bridge, le Tarot et le Scrabble jouent dans une salle de 200 m<sup>2</sup>, salle modulable grâce à des parois amovibles. La salle des sports d'une superficie de 180 m<sup>2</sup> accueille les activités de l'Enfance Catalane, d'Ananda Massage Yoga, du Tae-Kwon-Do et du Tennis de Table.



# Coup de projecteur sur la rentr

**1 346 élèves ont effectué leur rentrée dans les 3 écoles maternelles, les 2 écoles primaires et au collège des Albères. Une rentrée toute en douceur avec des effectifs stables.**

**L**es rentrées scolaires se suivent et se ressemblent. Les effectifs sont stables, les classes comptent une moyenne de 25 élèves et la ville réalise chaque été les travaux nécessaires à l'entretien et à la modernisation des locaux. C'est donc dans la sérénité qu'élèves et enseignants ont repris le chemin des écoles maternelles et primaires au début du mois de septembre.

Nouveauté de cette rentrée 2010, l'espace de restauration du collège des Albères qui accueille les élèves des écoles primaires.

Il a été réaménagé avec l'installation de claustras pour permettre une plus grande tranquillité pendant les déjeuners.

Pour la restauration des primaires, la ville a lancé l'étude de faisabilité pour créer une demi-pension à l'école Curie-Pasteur (*lire page 9*).

En cette rentrée 2010, l'enseignement du catalan continue de progresser. On compte désormais dans la commune 5 classes bilingues français-catalan (2 à la Granotera et 3 à Curie-Pasteur). L'initiation au catalan reprendra à partir du mois de novembre pour les élèves des écoles Curie-Pasteur et Molière qui ne sont pas scolarisés en bi-lingues.

Quant à l'opération Carapattes qui consiste à créer des circuits de transports pédestres pour les écoliers, elle n'est pas abandonnée après l'expérience qui s'était déroulée en juin. Il est prévu d'organiser des réunions dans les écoles avant la Toussaint, afin de voir si un nombre suffisant de parents souhaite s'impliquer pour que le système soit organisé.

Enfin, 543 collégiens sont rentrés au collège des Albères, là aussi avec des effectifs quasi-stables.



### L'avis de l'élu

Une rentrée scolaire réussie est une rentrée qui se prépare plusieurs mois en amont.

Préparation avec les conseils d'école, avec les enseignants et programmation avec les services techniques de la ville pour les travaux à effectuer pendant la trêve estivale pour que les élèves et leurs professeurs bénéficient de bonnes conditions de travail dès le premier jour de classe.

Avec des effectifs stables dans les écoles maternelles et en primaire, et une moyenne inférieure à 25 élèves par classe, tout est réuni pour que l'année sco-



laire se déroule sereinement. La ville y contribue également avec la gratuité des fournitures scolaires, le financement des intervenants sportifs et culturels et l'apprentissage du catalan sans oublier les subventions versées pour les activités extra-scolaires.

**Jean Gri**  
Adjoint au maire  
chargé de l'éducation

### Maternelles

### Les animations du mille-pattes

Le mille-pattes est une association qui propose des journées récréatives pour les enfants âgés de 6 mois à 6 ans.

Hormis les sorties, toutes les animations ont pour cadre l'école des Tamaris (maternelle de la plage). Pour les mois d'octobre et de novembre, les rendez-vous sont les suivants :

- Mercredi 6 octobre à 10h : sortie cueillette de fruits à l'Arbre Blanc.
  - Dimanche 10 octobre de 9h à 17h : braderie puériculture à l'Espace Jean Carrère.
  - Mercredi 20 octobre de 10h à 12h : arts plastiques.
  - Mercredi 27 octobre de 10h à 12h : atelier cuisine.
  - Mercredi 3 novembre de 10h à 12h : éveil musical.
  - Mercredi 10 novembre de 10h à 12h : atelier des parents.
  - Mercredi 17 novembre de 10h à 12h : atelier au profit du Téléthon.
  - Mercredi 24 novembre de 10h à 12h : arts plastiques.
- Inscriptions : 06 10 75 32 06 et <http://www.lemillepattes.fr>

### Le calendrier des vacances

**Toussaint** : du samedi 23 octobre au jeudi 4 novembre.

**Noël** : du samedi 18 décembre au lundi 3 janvier.

**Hiver** : du samedi 26 février au lundi 14 mars.

**Printemps** : du samedi 23 avril au lundi 9 mai.

**Été** : du samedi 2 juillet au lundi 5 septembre.

# ée scolaire



## La rentrée en bref

### Demi-pension à Curie-Pasteur L'étude lancée

Cet été, la ville a lancé une consultation afin de trouver un maître d'oeuvre pour la construction d'un bâtiment de restauration scolaire dans l'enceinte de l'école Curie-Pasteur.

Cette cantine doit être réalisée en lieu et place du préfabriqué existant, situé derrière la tribune du stade du Marasquer. Ce préfabriqué sera rasé. L'objectif est de pouvoir assurer à terme la distribution quotidienne en self-service de 280 repas en deux rotations (140 places assises environ).

Le bâtiment accueillera un réfectoire, un espace dédié à la cuisine, des locaux de rangement et des locaux sanitaires. Sa superficie sera de 220 m<sup>2</sup>. Actuellement, les élèves de Curie-Pasteur déjeunent au Collège des Albères où ils sont conduits en bus.

Corps enseignant

### Du nouveau dans les écoles

Jocelyne Robert est la nouvelle directrice de l'école Molière qui accueille également 2 enseignants, Edith Lorente et Marc Prudhomme.

Dans les maternelles, Mme Cardona est la nouvelle institutrice de la grande section de la maternelle Herriot.

Mme Molina est la nouvelle enseignante de la petite section de la maternelle la Granotera.

Aide aux devoirs

### Les tarifs 2010-2011

Le conseil municipal a adopté les tarifs de l'aide aux devoirs pour l'année scolaire 2010 -2011.

**Jusqu'au vendredi 22 octobre** : 32 euros.

**Du 4 novembre au 17 décembre** : 29 euros.

**Du 3 janvier au 25 février** : 36 euros.

**Du 14 mars au 22 avril** : 28 euros.

**Du 9 mai au 1<sup>er</sup> juillet** : 34 euros.

Les cours ont lieu à l'école Curie-Pasteur de 17h30 à 18h30

La participation des familles ne couvre que 40 % de la dépense incombant à la ville pour l'organisation de ce service.

### Les effectifs dans les écoles

**Maternelle les Tamaris** : 72 élèves - 3 classes.

**Maternelle la Granotera** : 120 élèves - 5 classes.

**Maternelle Herriot** : 86 élèves - 4 classes.

**Primaire Molière** : 170 élèves - 7 classes.

**Primaire Curie-Pasteur** : 346 élèves - 9 classes et 9 élèves en CLIS (Classe d'intégration scolaire).

## Les principaux travaux dans les écoles



**Maternelle les Tamaris** : peinture du réfectoire.

**Maternelle la Granotera** : changement des menuiseries vitrées dans une classe et le bureau des enseignants ; peinture d'une classe, de l'infirmerie et de la cour.

**Maternelle Herriot** : installation de bancs dans la cour, peinture du hall et de l'entrée couverte, rénovation de l'étanchéité de la toiture.

**Ecole Curie-Pasteur** : création de trois terrains de billes et de deux zones en pelouse synthétique (*notre photo*).

Construction d'un portillon pour les accès des vélos, mise en place d'un éclairage de nuit et peinture du hall.

**Ecole Molière** : création d'un accès en pavés vers la bibliothèque.

# Du nouveau dans les transports

**A compter du 2 octobre, la navette interparkings circulera désormais chaque mercredi et samedi, jours de marché. Le TAM reprend ses circuits gratuits à partir du 1<sup>er</sup> octobre.**

**E**lle n'était en service que 3 mois par an, de la mi-juin à la mi-septembre et favorisait l'accessibilité au centre village pendant la saison touristique.

Désormais, la navette interparkings circulera à partir du 2 octobre tous les mercredis et samedis, pour accroître la fréquentation des commerces, les jours de marché.

Son circuit relie les principaux parkings situés à proximité du coeur du village : mairie, parking de la Gare, place Gambetta, parking des Balcons d'Azur (avenue de la Libération), stade Gaston Pams (piscine), avenue Molière (Espace Jean Carrère),

rond-point des Trabucaïres et du Porcariu (parking de la Granoteria).

La navette met environ 20 minutes pour accomplir un circuit complet. Elle est gratuite et fonctionne de 10h à 13h.

### Reprise du TAM

Le TAM (Transports d'Argelès-sur-Mer) reprend du service à compter du 1<sup>er</sup> octobre. Ce transport en petit train circule du lundi au samedi, avec 4 liaisons (2 le matin ; 2 l'après-midi).

Le TAM circulera jusqu'au 31 mai et est gratuit pour l'utilisateur. Par rapport aux horaires 2009 - 2010, une modification a été



apportée au circuit de fin de matinée qui part désormais de la place Gambetta à 11h au lieu de 11h30 l'an passé. Ces horaires permettent aux habitants de la plage de déjeuner au

Foyer du 3<sup>ème</sup> âge.

Nouveauté de ce TAM 2010 - 2011, la mise en service d'un équipement entièrement conçu sur "coussins d'air" qui renforce le confort de l'utilisateur.

Tribune de l'opposition

### Pas de quoi être fier

Maître d'ouvrage, la mairie d'Argelès est le responsable principal des travaux réalisés pour son compte. Pour toute réalisation nouvelle, la loi oblige la prise en compte de l'intégralité des déficiences des personnes handicapées et l'organisation de l'accessibilité de la chaîne du déplacement dans sa totalité. Des dispositions qui améliorent aussi le confort de la population et surtout celui de nos aînés car le vieillissement s'accompagne d'une limitation des capacités visuelles, auditives et locomotrices.

Quid du respect de cette loi ? Avenue de la Gare, le seul trottoir qu'une personne en fauteuil roulant puisse emprunter présente un raidillon infranchissable. Cet obstacle présente aussi un risque de chute pour toutes les personnes à mobilité réduite. Et pas de dispositifs de repérage qui puissent permettre aux personnes malvoyantes ou malentendantes d'être et de se sentir en sécurité. Nous avons informé les services de l'Etat.

Des modifications (sanitaires et douches pour personnes handicapées) ont aussi requis des travaux supplémentaires à la Maison des Associations.

Et alors que la loi du 11/02/2005 a pour but l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées, à la plage le maire fait ses réunions citoyennes à l'Office de Tourisme dans une salle où l'on accède par un escalier de 20 marches, sans accès handicapés alors qu'en face la salle Poiraud est accessible.

### En direct du conseil municipal

Lors de la séance du mois d'août, le conseil municipal a adopté les délibérations suivantes :

**Subventions** : dans le cadre des aménagement de voirie, la ville va solliciter des subventions du Conseil général pour les travaux réalisés avenue de la Gare et avenue des Platanes.

**Réseau électrique** : dans le cadre des travaux d'aménagement dont vont être l'objet la route nationale et la rue des Cyprès, la ville a décidé de demander le concours du SYDEL (Syndicat Départemental de l'Electricité) pour la mise en esthétique des réseaux électrique et téléphonique.

**Motion** : le conseil municipal a adopté une motion en faveur de la protection du corail rouge sur la Côte Vermeille, demandant notamment "le respect des aires marines protégées dans lesquelles généralement tous prélèvements d'animaux ou de végétaux sont interdits, qu'il y ait ou non une réglementation relative à la pêche."

Citoyenneté

### Le calendrier des réunions de secteurs

Les habitants du village et des écarts sont invités à participer aux réunions de secteurs. Les rendez-vous sont les suivants :

- Village centre : 5 octobre.
- Village est : 6 octobre.
- Village ouest : 19 octobre.
- Les écarts : 20 octobre.

Toutes les réunions débutent à 18h30 et se déroulent salle Buisson à l'hôtel de ville.

## Chenille processionnaire : campagne de traitement

*La campagne annuelle de traitement est renforcée par l'installation de nichoirs à mésanges, prédateurs naturels de la chenille processionnaire.*

**P**rochainement va commencer la campagne annuelle de traitement des pins contre la chenille processionnaire. Réalisé par épandage depuis un hélicoptère, ce traitement concerne les pins situés sur le domaine public (Bois des pins, plage, cimetière). Une commune ne pouvant intervenir sur le domaine privé, les particuliers possesseurs de pins

ou de pinèdes sont invités à contacter l'ONF (Office National des Forêts) ou des entreprises privées pour faire réaliser ce traitement afin d'éviter une propagation éventuelle.

Les services techniques de la ville traiteront par le sol les pins isolés situés sur le domaine public.

Par ailleurs, la ville a fait installer une trentaine de nichoirs à



mésanges, offerts par le Conseil général, dans les principales pinèdes et près des écoles.

Les mésanges sont les prédateurs naturels des chenilles processionnaires. Cet oiseau n'est pas sensible aux poils urticants des chenilles. Il peut en consommer plusieurs dizaines par jour. La présence de ces nichoirs va permettre un traitement naturel, sans utilisation d'insecticides,

des chenilles processionnaires qu'il faut, rappelons-le, éviter impérativement de toucher.

Déchets verts

### Précisions pour la collecte

Si vous n'êtes pas en mesure de transporter vos déchets verts à la déchetterie, vous pouvez faire appel au service de collecte à domicile.

Au village, la collecte a lieu le lundi et le mardi. A la plage, elle se déroule le mercredi et le jeudi.

Les déchets doivent être présentés en sacs ou en fagots liés. Leur volume ne doit pas excéder 1 m<sup>3</sup>. Inscription auprès du Centre Technique.

Tél : 04 68 95 34 82

Forum des associations

## Record de participation battu



Avec 72 associations inscrites, le forum des associations a battu son record de participation.

La preuve est fournie que ce rendez-vous désormais fixé tous les ans au mois de septembre a trouvé son public et répond à une attente.

Tout au long de la journée, espace Jean Carrère, les

associations ont multiplié les rencontres sur leurs stands, fournissant aux visiteurs les informations indispensables pour qu'ils y adhèrent.

L'espace central a vu se succéder des démonstrations sportives et culturelles qui ont permis de mesurer la diversité des activités proposées dans la commune.

Arts et loisirs

### Potier recherché

L'association Arts et Loisirs, recherche un animateur bénévole pour son atelier de poterie/modelage, le mercredi, le jeudi ou le vendredi après-midi au choix.

Tél : 04 68 95 80 62

Nouveau

### Une école VTT

Le Vélo-club des Albères lance une école de VTT (Vélo Tout Terrain) pour les enfants âgés de 8 à 10 ans.

Encadrés par 2 moniteurs brevetés, les cours se déroulent tous les mercredis de l'année scolaire, de 14h à 17h, salle Cécile (Caserne des pompiers). Une formation théorique accompagnera les sorties sur le terrain. Inscriptions au 04 68 81 65 36.

## Rétro : dans le sillage des Déferlantes

La 4<sup>ème</sup> édition du festival restera l'événement marquant des animations proposées tout au long de l'été 2010.

Les organisateurs des Déferlantes avaient promis un festival exceptionnel. Ils n'ont pas menti. Jamais, l'engouement populaire n'avait atteint une telle dimension puisque les 3 soirées programmées se sont déroulées à guichets fermés, soit 9 000 spectateurs par soirée.

Il faut dire que l'affiche était prestigieuse. Et les groupes présents

sur scène, qu'ils soient des artistes confirmés comme Deep Purple, Iggy Pop, Patti Smith ou de nouveaux talents comme Coeur de Pirate, Izia et Gossip ont répondu avec une belle intensité à la ferveur populaire qui a régné dans le parc de Valmy.

De ces trois soirées, il reste aujourd'hui des images fortes. Comme celles d'un Jacques Dutronc revisitant impeccablement 40 ans de répertoire. Ou celle des sexagénaires de Deep Purple dont le son hard-rock n'a pas varié d'un iota.

Sans oublier toutes les images projetées sur l'écran géant situé à côté de la scène, écran qui a donné une nouvelle dimension aux Déferlantes en permettant à tous les spectateurs d'assister dans les meilleures conditions à l'ensemble des concerts.



Spectacle

### Incontournable Patrick Sébastien



En choisissant Patrick Sébastien pour le spectacle gratuit du 15 août, l'Office municipal d'animation savait qu'il jouait sur du velours, tant l'animateur de télévision, l'humoriste et l'imitateur qu'il est, sait en grand professionnel satisfaire son public.

Les 20 000 spectateurs présents sur l'esplanade du casino et sur la plage n'ont pas boudé leur plaisir 2 heures durant. La prestation qui fait la part belle à l'actualité, avec des piques bien grinçantes sur les politiques, est impeccable, tout comme l'accompagnement des musiciens de l'orchestre de René Coll.

Un franche soirée de bonne humeur bien dans la tradition des animations proposées pendant les vacances.

Plage sportive

### Une participation soutenue



Année après année, l'opération Plage Sportive organisée par la ville démontre son intérêt puisqu'une nouvelle fois la barre des 4 000 participants a été franchie au terme des 2 mois de fonctionnement, en juillet et en août.

Ce sont en moyenne près de 450 personnes, Argelésiens et vacanciers, qui ont participé chaque semaine aux tournois de beachfootball (18 tournois), de volley-ball (8), de sandball (8) et de beachrugby (8) organisés l'après-midi à la plage centre. De jeunes participants pour la plupart puisque les 2/3 d'entre eux étaient âgés de moins de 18 ans. Les autres activités proposées en matinée, footing, gymnastique et jeux d'enfants, ont elles aussi rassemblé un public désireux de pratiquer une activité physique pendant les vacances.

## Les rendez-vous de l'automne



### Jusqu'au 3 octobre **Saint Côme et Saint Damien**

Vendredi 24 : soirée Cabaret des Argelésiens à l'espace Jean Carrère à 21h.

Samedi 25 : concert avec Els Montgrins à l'espace Jean Carrère.

Animations, découvertes, ateliers culinaires, sardanes...

### Jusqu'au 3 octobre **Salon international d'art**

Le XVI<sup>e</sup> Salon International d'Art a pour cadre l'espace Jules Pams de Valmy jusqu'au 3 octobre. Parmi les dizaines d'artistes qui exposent, trois invités d'honneur : les peintres Monique Foucher, Aïcha Dkour et le sculpteur Ali Salem. Ouvert tous les jours jusqu'à 19h. Entrée libre

Tous les rendez-vous  
sur le site internet  
d'Argèles-sur-Mer :  
[www.argeles-sur-mer.com](http://www.argeles-sur-mer.com)



### A partir du 1<sup>er</sup> octobre **Tout sur l'argile**

Seconde exposition temporaire de la Casa de l'Albera sur le thème "Argile, Architecture, Archéologie... : l'argile et ses applications dans l'archéologie et l'architecture populaire".

A découvrir jusqu'au printemps à la Casa de l'Albera - Place des Castellans.

Tél. : 04 68 81 42 74

### Dimanche 3 octobre **Trobada de Gegants**

La Colla Gegantera organise son traditionnel rassemblement de Gegants et de Caps Grossos, venus de Catalogne nord et sud.

En matinée, présentation des Gegants sur le parvis de l'Hôtel de Ville. A partir de 15h, départ du défilé par la rue de la République, en direction de la place Gambetta. Là, animations musicales, bal et sardane des Gegants.



### Samedi 9 - dimanche 10 octobre **Festival du Livre de la Mer**

Le Festival du Livre de la Mer et de la Montagne fête en 2010 son 10<sup>ème</sup> anniversaire.

A la résidence Maëva, à Port-Argelès, expositions, débats et conférences marqueront cette 10<sup>e</sup> édition. Entrée gratuite.

### 30 octobre - 13 novembre **Les Musicales**

Après l'interruption estivale, la programmation classique reprend avec les rendez-vous suivants :

Samedi 30 octobre : duo violon-vibraphone avec Cécile et Galdric Subirana. Galerie Marianne à 17h.

Samedi 13 novembre : duo violon-guitare avec Raphaëlle et Gabrielle Rubio. Galerie Marianne à 17h.



### 17 - 20 novembre **Ecrans d'automne sur les utopies**

Films, exposition, conférence et débats organisés par les Amis de Cinémaginaire au cinéma Jaurès et à la salle du foyer dans le cadre de leur festival d'automne.

Thème de l'Ecran d'Automne 2010 : "Utopies: Rêver la vie, rêver le monde".

A découvrir également, une exposition d'oeuvres d'élèves des écoles d'Argèles-sur-Mer et du collège sur le thème des Utopies.

Débat en présence des réalisateurs.

### 19 novembre **Calogero en concert**

Concert de Calogero en acoustique, organisé par la Frontera Productions à l'espace Jean Carrère à 20h30.

Infos billetterie sur  
[www.lafrontera.prod](http://www.lafrontera.prod)



## Les gegants au départ du Tour de France



Saint Côme et saint Damien, les 2 gegants d'Argelès-sur-Mer, ont pris une dimension internationale cet été en participant au départ du Tour de France, à Rotterdam (Pays-Bas). Argelès-sur-Mer entretient des rapports étroits avec la ville d'Hürth (Allemagne), laquelle est également jumelée avec la ville néerlandaise de Spijkenisse, commune où se déroulait une partie du prologue de l'épreuve cycliste. L'invitation lancée l'an passé a été honorée par 25 Argelésiens, membres du comité de jumelage et de la Colla Gegantera, qui ont apporté au village départ une belle note de catalanité au Tour de France. Un voyage dont ils se souviendront longtemps.

## Des dictionnaires remis aux collégiens



C'est désormais une tradition bien établie. A l'issue de leur dernière année d'école primaire, tous les enfants scolarisés en CM2 et qui poursuivent leurs études au collège, reçoivent des mains de la mairie un dictionnaire décliné dans sa version papier mais aussi sous forme informatique en DVD. Cette remise marque en quelque sorte la sortie de l'école primaire et l'entrée dans l'adolescence. Les dictionnaires ont été remis en mains propres par Pierre Aylagas et Jean Gri, adjoint chargé de l'éducation qui se sont déplacés dans les écoles Molière et Curie-Pasteur.

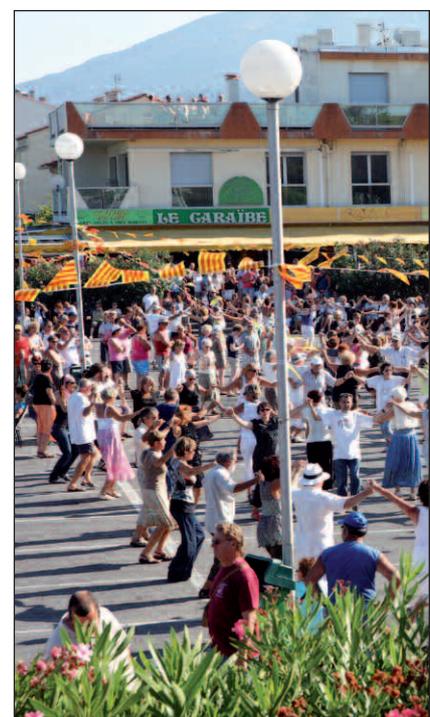
## L'aplec a pris ses nou

L'idée trottait depuis quelque temps dans la tête de Jeannot Riu et de son équipe du Foment de la Sardane. Avec le soutien de la ville, elle consistait à trouver un autre emplacement pour l'aplec\* qui se déroulait invariablement le premier dimanche de septembre dans le parc de Valmy.

Au fil des années, un constat s'imposait : cette journée dédiée à la culture catalane attirait de moins en moins de danseurs et de public.

Le grand saut a donc été effectué. Le 35<sup>ème</sup> aplec a pris place au coeur de la plage, sur le parking en bordure du Bois des pins, bois où s'est d'ailleurs déroulé le traditionnel déjeuner.

Le résultat : une exposition maximale, de nombreux touristes et curieux, des sardanistes satisfaits d'évoluer sur un sol dur mais par contre ayant souffert de la chaleur en ce dimanche largement ensoleillé.



A l'heure du bilan, le positif l'emporte sur le négatif. D'autant que les coblas Tres Vents et Els Unics ont livré,

## La générosité du Lions Club



Au printemps, lors du week-end de Pentecôte, le Lions Club de la Côte Radieuse basé à Saint-Cyprien a organisé à l'espace Jules Pams à Valmy un salon des Antiquaires et de peinture. Une trentaine d'exposants y a participé et un nombreux public s'y est déplacé. Dernièrement, les responsables du Lions Club, dont le président Claude Fontaine, ont remis à Pierre Aylagas, entourés de Jean-Patrice Gautier, Danilo Pillon et Marc Séverac, adjoints au maire, un chèque de 700 euros pour le Centre Communal d'Action Sociale de la ville.

L'autre partie des bénéfices a été reversée à l'association Enfance et Santé, association qui finance la recherche contre les leucémies dont sont victimes les enfants.

# veaux quartiers d'été



comme à leur habitude, une partition impeccable.

A l'année prochaine donc, au même endroit pour le seul aplec

du département qui se déroule en bord de plage.

\* *Aplec* : rassemblement en catalan

## 14 juillet : la tradition respectée



Comme à l'accoutumée, la fête nationale a vu le traditionnel défilé composé du conseil municipal, des porte-drapeaux, des anciens combattants, de la police municipale, de la gendarmerie, des sapeurs-pompiers, des Argelésiens et des enfants des écoles arborant le drapeau tricolore parcourir les rues du village.

Discours du maire, présentation des véhicules de secours de la caserne et apéritif républicain ont marqué cette fête nationale qui a vu tirer 2 feux d'artifice, le 13 au village et le 14 à la plage et l'organisation de nombreux bals et concerts.

Au cours de cette cérémonie, le caporal-chef Florent Barrère du centre de secours a été nommé au grade de sergent.

## En hommage aux pompiers disparus

Immuablement, tous les premiers lundis de septembre, Argèlès-sur-Mer se souvient.

La ville rend hommage ce jour-là à deux sapeurs-pompiers argelésiens bénévoles disparus dans l'exercice de leur mission.

En 1991, le capitaine Joseph Nogues perdait la vie en portant assistance à deux promeneurs surpris par un coup de mer à la calanque de l'Ouille.

En 1984, le sapeur Marc Codognet, disparaissait alors qu'il se battait contre un incendie à Montesquieu.

Cette année, c'est le petit-fils de Joseph Nogues qui a déposé la gerbe en présence d'élus municipaux, d'amis et du corps des sapeurs-pompiers d'Argèlès-sur-Mer.



## Dans les coulisses des Déferlantes

La quatrième édition des Déferlantes d'Argèlès-sur-Mer a connu le succès que l'on sait (*lire page 12*). Cette année, les organisateurs de la Frontera Productions et la ville avaient innové en proposant de visiter la veille de son lancement les coulisses du festival.

Des loges particulières pour les artistes aux espaces de repos aménagés pour les musiciens, en passant par la scène, les cuisines et les bureaux de la production, la découverte a permis une immersion totale dans ce que le public ne voit jamais. On comprend désormais mieux l'énorme machine que représente un festival qui accueille tous les soirs 9 000 spectateurs.



## Septembre

### ● Du 21 septembre au 3 octobre

#### Fêtes de la St Côme et St Damien

Fête foraine, grande soirée «Cabaret des Argelésiens», «Soirée catalane» avec la cobla Els Montgrins, théâtre, cuisine catalane et dégustations, randonnées, bals et sardanes, animations enfants et ados, Trobada dels Gegants... (voir programme détaillé sur [www.argeles-sur-mer.com](http://www.argeles-sur-mer.com))

### ● Mardi 21

**Café poétique** des Amis de la Bibliothèque. Salle Buisson à 19h (gratuit)

### ● Mercredi 22

**Atelier philo** des Amis de la Bibliothèque sur le thème de «La Passion». Salle Buisson à 19h (gratuit)

### ● Jeudi 23

**Les Jeudis du Théâtre** des Amis de la Bibliothèque avec la troupe "Les Beaux Masques" qui interprétera : "4 Femmes et le soleil". Cinéma Jaurès à 20h30 (gratuit)

### ● Vendredi 24

**Grand Cabaret des Argelésiens.** Spectacle préparé et interprété par des Argelésiens avec musique, chant, humour, magie et danse. Espace Jean Carrère à 21h (gratuit)

### ● Samedi 25

**Pétanque** : Concours départemental «Grand Prix de la Ville d'Argelès» avec le Modern Club Bouliste. Doublettes formées. Concours de pétanque départemental féminin.

Boulodrome de la Massane à 14h30

**Duo Argelès-Collioure** : Folklore Catalan avec le groupe Esbart de Montgri. Place Gambetta à 16h

**Soirée catalane** de la St Côme et St Damien : grand bal-

concert avec la Cobla internationale Orchestre «Els Montgrins». Espace Jean Carrère à 21h (gratuit)

**Soirée des ados** avec Music Power, le PIJ et la Communauté de communes Albères Côte Vermeille. Salle Buisson à 21h (gratuit)

### ● Dimanche 26

**Ballade de Sardanes** avec la cobla Tres Vents et Folklore traditionnel Catalan avec «El Esbart Montgri», 40 danseurs venus de Catalogne Sud. Place Gambetta de 15h à 18h

### ● Mercredi 29

**Gegants et nins** à la découverte de St Côme et St Damien : défilé festif des tout-petits avec les Gegants d'Argelès-sur-Mer et les Capgrossos avec l'association des Gegants et les centre de loisirs de la CDC Albères-Côte Vermeille. Départ Place Gambetta, circuit piéton dans les rues du village 15h - Place Gambetta (gratuit)

## Octobre

### ● Vendredi 1<sup>er</sup>

**Conférence** de Bernard Rieu sur l'architecture vernaculaire. 19h - Salle du Foyer communal (gratuit)

### ● Dimanche 3

**Gran Trobada Gegantera** Rassemblement des Gegants et Capgrossos venus de toute la Catalogne Nord et Sud. Plus de 50 géants vont danser et animer les rues de la ville.

Exposition des Gegants devant la mairie de 10h à 15h.

Défilé avenue de la Libération à 11h et grand défilé des Gegants en centre-ville à partir de 15h, suivi du bal des Gegants, place Gambetta

### 2<sup>e</sup> régata de ski-voiles

avec le Yacht Club Argelès Racou (YCAR). Epreuve Voile à Argelès. Port-Argelès à 11h

### ● Jeudi 7

**Ciné-forum** avec les Amis de Cinémaginaire : Film + repas tiré du sac + débat. Cinéma Jaurès à 19h

### ● Les 9 et 10

**Festival du Livre de la Mer** et de la Montagne : 10<sup>e</sup> édition. Résidence Maëva à Port-Argelès

### ● Dimanche 10

**1<sup>ère</sup> Braderie de Puériculture** (0-3 ans) organisée par l'association le Mille-pattes. Espace Jean Carrère de 9h à 17h

### ● Mercredi 13

**Café poétique** des Amis de la Bibliothèque. Salle Buisson à 19h (gratuit)

### ● Jeudi 21

**Collecte de sang.** Salle Buisson de 10h à 13h et de 15 à 20h

### ● Dimanche 24

**Puces d'Art'Gelès** : vente d'œuvres originales d'artistes peintres et sculpteurs à prix préférentiels. Tombola au profit du Téléthon : une œuvre à gagner. Atelier pour enfants : scrapbooking pour les 6-12 ans, de 15h à 17h. Espace Jean Carrère de 10h à 18h (gratuit)

### ● Mercredi 27

**Atelier philo** des Amis de la Bibliothèque. Salle Buisson à 19h (gratuit)

### ● Samedi 30

**Les Musicales d'Argelès** : «Les Princes du Tzigane» avec Cécile et Galdric Subirana, violon et vibraphone. Galerie Marianne à 17h

### ● Du 30 octobre au 1<sup>er</sup> novembre

**2<sup>e</sup> Salon du Modélisme** avec Les Ailes de Pégase. Espace J. Carrère, en journée

## Galerie Marianne

Espace Liberté  
Tous les jours  
de 14h à 18h, ainsi que  
les mercredis et samedis  
matins de 10h à 12h

### Du 17 au 30 septembre

Exposition d'huiles sur toile de **Jean Guerrero** et sculptures de **Christine Darboux**

### Du 1<sup>er</sup> au 14 octobre

Exposition d'aquarelles de **Jacques Raupp**

### Du 16 au 30 octobre

Exposition des œuvres de **Henri Cabezos** :

« Et si l'art n'était pas une petite rivière tranquille ! », organisée par la Médiathèque d'Argelès-sur-Mer

## Valmy

Salles de l'Espace Jules Pams  
Tous les jours de 10h à 12h  
et de 14h à 19h. Entrée libre

### Du 18 septembre au 3 octobre

**16<sup>e</sup> Salon international d'Art de Valmy** organisé par l'Association Artistique d'Argelès et la ville d'Argelès-sur-Mer. Journées de démonstration les samedi 18 et dimanche 26 septembre de 10h à 18h. Nocturne jusqu'à 22h le vendredi 24 septembre.

## Casa de l'Albera

Centre d'interprétation de l'Albera  
Place des Castellans  
Tous les jours (sauf mardi)  
de 10h à 13h et 14h à 17h

### Du 1<sup>er</sup> octobre à avril 2011

Exposition temporaire  
«**Argile, Architecture, Archéologie** - l'argile et ses applications dans l'archéologie et l'architecture populaire»